

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

4 DÉCEMBRE 1979

PROJET DE LOI ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets pour l'année budgétaire 1980

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Parlement ne sera pas en mesure d'approuver les budgets pour l'année budgétaire 1980 avant le 1^{er} janvier 1980.

Dans ces conditions, le Gouvernement est amené à solliciter du Parlement l'octroi de trois douzièmes provisoires à valoir sur l'ensemble des budgets et destinés à assurer la marche des services publics pendant les mois de janvier, février et mars prochains.

Les crédits provisoires demandés par le présent projet de loi ne tiennent plus compte des crédits relatifs aux matières pour lesquelles une politique communautaire ou régionale différenciée se justifie, telles qu'elles ont été définies par la loi du 1^{er} août 1974 créant des institutions communautaires et régionales provisoires, dernièrement modifiée par la loi du 5 juillet 1979.

Pour ces derniers crédits, les différents Exécutifs, créés par l'arrêté royal du 13 avril 1979, déposeront au Parlement des projets de lois ouvrant des crédits provisoires pour les compétences qui leur sont attribuées.

Il s'agira en l'occurrence de trois projets de loi pour les matières personnalisables (un pour chacune des Communautés et un pour la région linguistique allemande) et trois projets de loi pour les affaires régionales (un pour chaque Région).

En ce qui concerne les crédits culturels, ceux-ci font l'objet dans le présent projet de loi d'une ouverture de crédits provisoires à valoir sur le budget des dotations culturelles pour 1980. Leur affectation sera réglée par des projets de décret ou d'arrêté réglementaire à introduire auprès des Conseils culturels compétents.

**

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

4 DECEMBER 1979

WETSONTWERP waarbij voorlopige kredieten worden geopend welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1980

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het Parlement zal niet in de mogelijkheid verkeren de begrotingen voor het begrotingsjaar 1980 vóór 1 januari 1980 goed te keuren.

In deze omstandigheden is de Regering genoodzaakt aan het Parlement de toekenning te vragen van drie voorlopige twaalfden die in mindering komen van het geheel van de begrotingen en die bestemd zijn tot het verzekeren van de werking der openbare diensten gedurende de maanden januari, februari en maart a.s.

De bij het onderhavig wetsontwerp gevraagde voorlopige kredieten houden geen rekening meer met de kredieten betreffende de aangelegenheden waarvoor een verschillend gemeenschaps- of gewestbeleid verantwoord is en zoals ze worden gedefinieerd door de wet van 1 augustus 1974 tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, laatst gewijzigd door de wet van 5 juli 1979.

Voor deze laatste kredieten zullen de onderscheiden Executieven, opgericht door het koninklijk besluit van 13 april 1979, bij het Parlement wetsontwerpen ter opening van voorlopige kredieten indienen, voor de bevoegdheden die hun werden toevertrouwd.

Het zal meer bepaald gaan over drie wetsontwerpen voor de persoonsgebonden aangelegenheden (één voor elk van de Gemeenschappen en één voor het Duits taalgebied) en drie wetsontwerpen voor de gewestelijke aangelegenheden (één voor elk Gewest).

Wat de cultuurekredieten betreft, deze maken in het onderhavig wetsontwerp het voorwerp uit van een opening van voorlopige kredieten die in mindering komen van de begroting der culturele dotaties voor 1980. Hun bestemming zal worden geregeld door ontwerpen van decreet of van reglementair besluit die in de respectieve Cultuurraden zullen worden ingediend.

**

L'article premier du présent projet fixe par budget les montants des crédits budgétaires (crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement), desquels les Ministres et Secrétaires d'Etat ordonnateurs pourront disposer pendant les trois premiers mois de l'année 1980.

En principe, les crédits provisoires représentent trois douzièmes (25 %) du total des crédits de chaque budget. Toutefois, il y avait lieu, dans certains cas, de s'écarter de ce principe afin de faire face à des circonstances particulières.

Les tableaux I et II ci-annexés permettent de situer ces dérogations au vu des pourcentages qui figurent à la colonne (4) et qui dépassent les 25 % alloués.

Une justification pour chacun de ces cas est donnée ci-après.

TITRE I.

Dépenses courantes

1. Budget des Pensions.

Les crédits provisoires pour ce budget sont répartis sur les différents ministères ordonnateurs.

Pour les dotations au Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre, six douzièmes sont demandés, étant donné que les versements à ce Fonds se font légalement par trimestre et que l'ordonnancement du deuxième trimestre doit s'opérer au cours du mois de mars.

D'autre part, il a été demandé quatre douzièmes pour les subsides à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés et à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, afin de permettre que les sommes dues pour le mois d'avril puissent être déjà ordonnancées au cours du mois de mars.

2. Services du Premier Ministre.

Les versements à l'Agence européenne de l'Espace se font contractuellement à concurrence de 40 % au mois de janvier. Le crédit provisoire sollicité tient compte de ce fait.

3. Intérieur.

Les dotations aux Fonds des Communes et des Provinces devant être légalement versées trimestriellement, il a été indiqué de prévoir six douzièmes des crédits s'y rapportant, ce qui permettra l'ordonnancement de la deuxième tranche trimestrielle au cours du mois de mars.

4. Communications.

Les besoins en liquidités de la Société nationale des Chemins de fer belges, de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux et des sociétés de transport interurbaines dépassent, au cours des trois premiers mois de l'année, les trois douzièmes des crédits inscrits pour elles.

Le crédit provisoire sollicité est calculé en fonction des estimations en la matière.

5. Postes, Télégraphes et Téléphones.

Le crédit provisoire proposé tient compte des ordonnancements à effectuer au cours du mois de mars et destiné à couvrir les besoins de la Régie des Postes pendant les premières semaines du mois d'avril.

Het eerste artikel van het onderhavig ontwerp stelt per begroting, de bedragen vast van de begrotingskredieten (niet gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten), waarover de ordonnancerende Ministers en Staatssecretarissen gedurende de eerste drie maanden van het jaar 1980 kunnen beschikken.

In principe vertegenwoordigen de voorlopige kredieten drie twaalfden (25 %) van het totaal der kredieten van elke begroting. In sommige gevallen moest evenwel van deze regel worden afgeweken, ten einde het hoofd te kunnen bieden aan bijzondere omstandigheden.

De hierbijgevoegde tabellen I en II maken het mogelijk deze afwijkingen te lokaliseren op zicht van de percentages die voorkomen in de kolom (4) en die de 25 % overschrijden.

Voor elk van deze gevallen volgt hierna een omstandige verantwoording.

TITEL I.

Lopende uitgaven

1. Begroting van Pensioenen.

De voorlopige kredieten voor deze begroting zijn ondergebracht in de verschillende ordonnancerende ministeries.

Voor de dotaties aan het Fonds voor de financiering van de oorlogspensioenen worden zes twaalfden gevraagd, wegens het feit dat de stortingen aan dit Fonds wettelijk per trimester worden gedaan en dat de ordonnanciering van het tweede trimester in de loop van de maand maart moet gebeuren.

Anderzijds werden vier twaalfden gevraagd voor de toelagen aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen en aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, opdat de voor de maand april verschuldigde sommen reeds tijdens de maand maart zouden kunnen geordonnanceerd worden.

2. Diensten van de Eerste Minister.

De stortingen aan het Europees Ruimte Agentschap worden contractueel tot een beloop van 40 % in de maand januari uitgevoerd. Het gevraagd voorlopige krediet houdt hiermede rekening.

3. Binnenlandse Zaken.

Aangezien de dotaties aan het Gemeentefonds en aan het Provinciefonds wettelijk per kwartaal moeten worden gestort, was het aangewezen zes twaalfden voor de erop betrekking hebbende kredieten te voorzien, hetgeen de mogelijkheid zal scheppen de ordonnanciering van de tweede trimestrialiteit in de maand maart uit te voeren.

4. Verkeerswezen.

De likwiditeitsbehoeften van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen en van de maatschappijen voor intercommunaal vervoer, overschrijden gedurende de eerste drie maanden van het jaar de drie twaalfden van de voor dit doeleinde ingeschreven kredieten.

Het gevraagde voorlopig krediet werd berekend in functie van de ramingen terzake.

5. Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

Het voorgesteld voorlopig krediet houdt rekening met de ordonnancieringen die in de loop van de maand maart moeten worden uitgevoerd tot stijving van de behoeften van de Regie der Posterijen, gedurende de eerste weken van de maand april.

6. *Emploi et Travail.*

Le montant sollicité correspond aux estimations de l'Office national de l'Emploi au sujet de ses besoins en liquidités pour les allocations de chômage et pour le programme de résorption du chômage, pendant les quatre premiers mois de l'année.

Ici également, les sommes dues pour le mois d'avril doivent être ordonnancées au cours du mois de mars.

7. *Prévoyance sociale.*

Comme dans les autres cas semblables, les crédits provisoires pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régimes des travailleurs salariés et des indépendants) et pour le Fonds des Maladies professionnelles ont dû être calculés sur base de quatre douzièmes, afin que les versements du mois d'avril puissent déjà être ordonnancés au cours du mois de mars.

8. *Education nationale — secteurs néerlandais et français.*

Les subventions de fonctionnement à l'enseignement libre et officiel subventionné sont dues à concurrence de six mois dès le 1^{er} janvier de l'année.

Telle est la raison du dépassement des 25 % de crédits provisoires.

TITRE II

Dépenses de capital

1. *Services du Premier Ministre.*

Même justification qu'au Titre I ci-avant.

2. *Communications.*

Le rachat par l'Etat du capital des sociétés interurbaines de transport est prévu pour le mois de janvier prochain.

La totalité du crédit inscrit au budget devra dès lors être libérée (724,6 millions de francs).

3. *Postes, Télégraphes et Téléphones.*

Le crédit provisoire qui est prévu s'élève exactement à 175 000 francs, soit 25 % du crédit annuel.

Le pourcentage élevé de 29 % repris dans le tableau annexe II, tient uniquement au fait que les montants budgétaires sont traditionnellement exprimés en millions de francs.

4. *Emploi et Travail.*

Il a été tenu compte des prévisions de décaissements par l'Office national de l'Emploi relatifs aux primes de réadaptation et aux primes d'adaptation instaurées par l'arrêté royal du 15 octobre 1979.

Art. 2.

Cet article prévoit l'interdiction d'affecter les crédits provisoires sollicités à des dépenses nouvelles non encore autorisées par le Législateur.

Cette réserve est inspirée par le souci de respecter les prérogatives du Législateur.

6. *Tewerkstelling en Arbeid.*

Het gevraagde bedrag stemt overeen met de ramingen die door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening werden gedaan over zijn likviditeitsbehoeften voor de werkloosheidsvergoedingen en voor het programma tot opslorping van de werkloosheid gedurende de eerste vier maanden van het jaar.

Hier eveneens moeten de voor de maand april verschuldigde sommen gedurende de maand maart geordonnanceerd worden.

7. *Sociale Voorzorg.*

Zoals voor andere dergelijke gevallen moesten de voorlopige kredieten voor het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (regimes der werknemers en der zelfstandigen) en voor het Fonds voor Beroepsziekten, worden berekend op basis van vier twaalfden, opdat de stortingen van de maand april reeds gedurende de maand maart zouden kunnen worden geordonnanceerd.

8. *Nationale Opvoeding — Nederlandse en Franse sectoren.*

De werkingstoelagen aan het vrij en officieel gesubsidieerd onderwijs zijn voor zes maanden verschuldigd op 1 januari van het jaar.

Vandaar een overschrijding van de 25 % voorlopige kredieten.

TITEL II

Kapitaaluitgaven

1. *Diensten van de Eerste Minister.*

Zelfde verantwoording als onder Titel I hiervoor.

2. *Verkeerswezen.*

De terugkoop door de Staat van het kapitaal van de maatschappijen voor intercommunaal vervoer is vooropgezet in de maand januari e.k.

De totaliteit van het ingeschreven krediet zou dus moeten worden toegestaan (724,6 miljoen frank).

3. *Posterijen, Telegrafie en Telefonie.*

Het werkelijk voorziene voorlopige krediet bedraagt 175 000 frank, hetzij 25 % van het jaarkrediet.

Het hoger percentage van 29 % in de bijlage - tabel II is slechts het gevolg van het feit dat de begrotingscijfers traditioneel in miljoenen worden uitgedrukt.

4. *Tewerkstelling en Arbeid.*

Er wordt rekening gehouden met de door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in het vooruitzicht gestelde uitkeringen met betrekking tot de wederaanpassings- en aanpassingspremies, ingesteld door het koninklijk besluit van 15 oktober 1979.

Art. 2.

Dit artikel behelst het verbod de aangevraagde voorlopige kredieten tot nieuwe, door de Wetgevende Macht nog niet toegelaten uitgaven aan te wenden.

Dit voorbehoud is geïnspireerd door de bezorgdheid de prerogatieven van de Wetgevende Macht te eerbiedigen.

Par l'alinéa 2 de cet article, le Gouvernement demande, à titre exceptionnel, une seule dérogation : l'autorisation de faire usage des nouveaux crédits prévus au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour 1980, destinés au financement des primes de réadaptation et les primes d'adaptation (arrêté royal du 15 octobre 1979).

Art. 3.

L'article 3 prévoit la possibilité d'engager des obligations nouvelles à charge des crédits d'engagement inscrits aux Titres I — Dépenses courantes (crédits dissociés), et II — Dépenses de capital (crédits dissociés), pour autant que ceux-ci ne constituent pas des dépenses d'un principe nouveau, ni des dépenses sur programmes nouveaux.

On remarquera qu'à l'encontre des crédits d'ordonnancement, il a été demandé, comme par le passé, l'entière disposition des crédits d'engagement.

Or, la raison de cette demande se trouve dans le fait que l'enveloppe globale des crédits d'engagement représente un important instrument de politique économique, dont le Gouvernement devrait pouvoir se servir au moment opportun.

Art. 4.

Pour que les crédits inscrits aux Titres I et II des budgets puissent être virés à un fonds de la Section particulière du Titre IV, il s'indique d'obtenir l'accord du Législateur.

Tel est le but du texte du présent article, qui vise les crédits relatifs aux primes à l'embauche.

Art. 5 à 12.

Les articles 5 à 12 du projet de loi ont pour objet l'autorisation de contracter des engagements à charge des autorisations d'engagement inscrites dans les divers budgets, la fixation de leurs plafonds (trois douzièmes des programmes annuels) et la définition des modalités et des conditions d'application à observer en la matière.

Il s'agit précisément :

- des autorisations d'engagement à charge du Fonds d'humanisation des conditions de travail (art. 5);
- des autorisations d'engagement pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 6);
- des autorisations d'engagement pour le Fonds de Solidarité nationale (art. 7);
- du financement par le Crédit communal de Belgique des subsides pour la construction d'institutions hospitalières et médico-sociales en ce qui concerne les établissements bicommunautaires (art. 8);
- du financement des subventions pour travaux aux administrations subordonnées (art. 9).

Met de tweede alinea van het artikel 2 vraagt de Regering, te uitzonderlijken titel, één enkele afwijking : de machtiging over de nieuwe kredieten te beschikken die in de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor 1980 werden ingeschreven voor de financiering van de weder-aanpassings- en aanpassingspremies (koninklijk besluit van 15 oktober 1979).

Art. 3.

Artikel 3 voorziet in de mogelijkheid het aangaan van nieuwe verplichtingen ten laste van de vastleggingskredieten ingeschreven in de Titels I — Lopende uitgaven (gesplitste kredieten), en II — Kapitaaluitgaven (gesplitste kredieten), voor zover deze geen nieuwe uitgaven of uitgaven op nieuwe programma's uitmaken.

Het zal opvallen dat, in tegenstelling met de ordonnance-ringskredieten, zoals voorheen de volledige beschikking over de vastleggingskredieten wordt gevraagd.

Welnu, de reden hiervan is dat de globale enveloppe van de vastleggingskredieten een belangrijk economisch beleidsinstrument is, waarover de Regering te gepasten tijde moet kunnen beschikken.

Art. 4.

Opdat kredieten die in de Titels I en II van de begroting naar een fonds van de Afzonderlijke sectie van Titel IV zouden kunnen worden overgeschreven, is het aangewezen het akkoord van de Wetgever te vragen.

Vandaar de tekst van dit artikel, waar het de arbeidspremies bedoelt.

Artt. 5 tot 12.

De artikels 5 tot en met 12 van het wetsontwerp hebben als voorwerp de toelating tot het aangaan van verbintenissen ten laste van de in de verschillende begrotingen ingeschreven vastleggingsmachtigingen, de vaststelling van de plafonds (drie twaalfden van de jaarprogramma's) hiervan en de omschrijving van de toepassingsmodaliteiten en -voorwaarden die terzake moeten worden inachtgenomen.

Het betreft inzonderheid :

- de vastleggingsmachtigingen ten laste van het Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden (art. 5);
- de vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (art. 6);
- de vastleggingsmachtigingen voor het Nationaal Solidariteitsfonds (art. 7);
- de financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen wat betreft de bicommunautaire instellingen (art. 8);
- de financiering van de toelagen voor werken aan de ondergeschikte besturen (art. 9).

On distingue ici :

- Travaux publics : infrastructure des provinces et dommages de guerre;
- Justice : palais épiscopaux;
- Intérieur : casernes des pompiers;
- Communications : routes touristiques provinciales.
- le financement des subventions pour travaux aux administrations subordonnées :
 - Santé publique et Famille (équipement laboratoire Louis Pasteur) (art. 10);
 - Institutions bicommunautaires (habitations pour personnes âgées, crèches, etc. de la Région bruxelloise) (art. 11).

Le Gouvernement vous saurait gré, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir réserver à l'examen de ce projet de loi le bénéfice de l'urgence.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAEELS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Men onderscheidt hier :

- Openbare Werken : provinciale infrastructuur en herstel oorlogsschade;
- Justitie : bisschoppelijke paleizen;
- Binnenlandse Zaken : brandweerkazernes;
- Verkeerswezen : provinciale toeristische wegen.
- de financiering van de toelagen voor werken van de ondergeschikte besturen :
 - Volksgezondheid en Gezin (uitrusting laboratorium Louis Pasteur) (art. 10);
 - Bicommunautaire instellingen (woningen van bejaarden, kinderkribben, enz. in het Brusselse Gewest) (art. 11).

De Regering verzoekt U, Dames en Heren, het onderzoek van dit wetsontwerp als spoedeisend te willen beschouwen.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAEELS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}.

Des crédits provisoires, à valoir sur les budgets pour l'année budgétaire 1980 sont ouverts, à savoir :

Au Ministère des Finances, pour les Dotations :			
a) Dépenses courantes	F	794 700 000	
b) Dépenses de capital	F	11 000 000	
Au Ministère des Finances, pour les Dotations culturelles :			
a) Dépenses courantes	F	4 822 200 000	
b) Dépenses de capital :			
— Crédits non dissociés	F	122 600 000	
— Crédits d'ordonnancement	F	892 600 000	
Au Premier Ministre :			
a) Dépenses courantes	F	535 000 000	
b) Dépenses de capital :			
— Crédits non dissociés	F	468 900 000	
— Crédits d'ordonnancement	F	163 300 000	
Au Premier Ministre, pour le Service des Pensions			
	F	25 000	
Au Ministère de la Justice :			
a) Dépenses courantes	F	4 206 000 000	
b) Dépenses de capital	F	38 700 000	
Au Ministère de la Justice, pour le Service des Pensions			
	F	850 000	
Au Ministère de l'Intérieur :			
a) Dépenses courantes	F	32 618 100 000	
b) Dépenses de capital :			
— Crédits non dissociés	F	131 200 000	
— Crédits d'ordonnancement	F	48 200 000	
Au Ministère de l'Intérieur, pour le Service des Pensions			
	F	200 000	

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

Voorlopige kredieten, welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1980 zijn geopend ten behoeve van :

Het Ministerie van Financiën, voor de Dotatiën :			
a) Lopende uitgaven	F	794 700 000	
b) Kapitaaluitgaven	F	11 000 000	
Het Ministerie van Financiën, voor de Culturele Dotaties :			
a) Lopende uitgaven	F	4 822 200 000	
b) Kapitaaluitgaven :			
— Niet gesplitste kredieten	F	122 600 000	
— Ordonnanceringskredieten	F	892 600 000	
De Eerste Minister :			
a) Lopende uitgaven	F	535 000 000	
b) Kapitaaluitgaven :			
— Niet gesplitste kredieten	F	468 900 000	
— Ordonnanceringskredieten	F	163 300 000	
De Eerste Minister, voor de Dienst van Pensioenen			
	F	25 000	
Het Ministerie van Justitie :			
a) Lopende uitgaven	F	4 206 000 000	
b) Kapitaaluitgaven	F	38 700 000	
Het Ministerie van Justitie, voor de Dienst van Pensioenen			
	F	850 000	
Het Ministerie van Binnenlandse Zaken :			
a) Lopende uitgaven	F	32 618 100 000	
b) Kapitaaluitgaven :			
— Niet gesplitste kredieten	F	131 200 000	
— Ordonnanceringskredieten	F	48 200 000	
Het Ministerie van Binnenlandse Zaken, voor de Dienst van Pensioenen			
	F	200 000	

Au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement :			Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking :		
a) Dépenses courantes	F	3 583 800 000	a) Lopende uitgaven	F	3 583 800 000
b) Dépenses de capital :			b) Kapitaaluitgaven :		
— Crédits non dissociés	F	1 177 700 000	— Niet gesplitste kredieten	F	1 177 700 000
— Crédits d'ordonnancement	F	126 300 000	— Ordonnanceringskredieten	F	126 300 000
Au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, pour le Service des Pensions			Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking, voor de Dienst van Pensioenen		
	F	1 600 000		F	1 600 000
Au Ministère de la Défense nationale :			Het Ministerie van Landsverdediging :		
a) Dépenses courantes :			a) Lopende uitgaven :		
— Crédits non dissociés	F	15 236 000 000	— Niet gesplitste kredieten	F	15 236 000 000
— Crédits d'ordonnancement	F	4 873 200 000	— Ordonnanceringskredieten	F	4 873 200 000
b) Dépenses de capital :			b) Kapitaaluitgaven :		
— Crédits non dissociés	F	217 500 000	— Niet gesplitste kredieten	F	217 500 000
— Crédits d'ordonnancement	F	305 000 000	— Ordonnanceringskredieten	F	305 000 000
Au Ministère de la Défense nationale :			Het Ministerie van Landsverdediging :		
Pour la Gendarmerie :			Voor de Rijkswacht :		
a) Dépenses courantes :			a) Lopende uitgaven :		
— Crédits non dissociés	F	3 132 800 000	— Niet gesplitste kredieten	F	3 132 800 000
— Crédits d'ordonnancement	F	5 000 000	— Ordonnanceringskredieten	F	5 000 000
b) Dépenses de capital :			b) Kapitaaluitgaven :		
— Crédits non dissociés	F	38 700 000	— Niet gesplitste kredieten	F	38 700 000
— Crédits d'ordonnancement	F	100 000 000	— Ordonnanceringskredieten	F	100 000 000
Pour le Service des Pensions	F	150 000	Voor de Dienst van Pensioenen	F	150 000
Au Ministère des Affaires économiques :			Het Ministerie van Economische Zaken :		
a) Dépenses courantes :			a) Lopende uitgaven :		
— Crédits non dissociés	F	4 997 700 000	— Niet gesplitste kredieten	F	4 997 700 000
— Crédits d'ordonnancement	F	32 400 000	— Ordonnanceringskredieten	F	32 400 000
b) Dépenses de capital :			b) Kapitaaluitgaven :		
— Crédits non dissociés	F	1 970 500 000	— Niet gesplitste kredieten	F	1 970 500 000
— Crédits d'ordonnancement	F	3 400 000	— Ordonnanceringskredieten	F	3 400 000
Au Ministère des Affaires économiques, pour le Service des Pensions	F	50 000	Het Ministerie van Economische Zaken, voor de Dienst van Pensioenen	F	50 000
Au Ministère des Classes moyennes :			Het Ministerie van Middenstand :		
a) Dépenses courantes	F	1 274 400 000	a) Lopende uitgaven	F	1 274 400 000
b) Dépenses de capital	F	1 800 000	b) Kapitaaluitgaven	F	1 800 000
Au Ministère des Classes moyennes, pour le Service des Pensions			Het Ministerie van Middenstand, voor de Dienst van Pensioenen		
	F	4 102 100 000		F	4 102 100 000
Au Ministère de l'Agriculture :			Het Ministerie van Landbouw :		
a) Dépenses courantes	F	2 032 500 000	a) Lopende uitgaven	F	2 032 500 000
b) Dépenses de capital :			b) Kapitaaluitgaven :		
— Crédits non dissociés	F	364 800 000	— Niet gesplitste kredieten	F	364 800 000
— Crédits d'ordonnancement	F	136 000 000	— Ordonnanceringskredieten	F	136 000 000
Au Ministère de l'Agriculture, pour le Service des Pensions			Het Ministerie van Landbouw, voor de Dienst van Pensioenen		
	F	50 000		F	50 000
Au Ministère des Communications :			Het Ministerie van Verkeerswezen :		
a) Dépenses courantes	F	19 121 000 000	a) Lopende uitgaven	F	19 121 000 000
b) Dépenses de capital :			b) Kapitaaluitgaven :		
— Crédits non dissociés	F	2 585 000 000	— Niet gesplitste kredieten	F	2 585 000 000
— Crédits d'ordonnancement	F	4 191 000 000	— Ordonnanceringskredieten	F	4 191 000 000
c) Amortissements de la Dette publique	F	375 000 000	c) Aflossingen van de Rijksschuld	F	375 000 000
Au Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones :			De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :		
a) Dépenses courantes	F	5 005 000 000	a) Lopende uitgaven	F	5 005 000 000
b) Dépenses de capital	F	175 000	b) Kapitaaluitgaven	F	175 000

Au Ministère des Travaux publics :				Het Ministerie van Openbare Werken :			
a) Dépenses courantes :				a) Lopende uitgaven :			
— Crédits non dissociés	F	11 811 300 000		— Niet gesplitste kredieten	F	11 811 300 000	
— Crédits d'ordonnancement	F	185 400 000		— Ordonnanceringskredieten	F	185 400 000	
b) Dépenses de capital :				b) Kapitaaluitgaven :			
— Crédits non dissociés	F	4 159 100 000		— Niet gesplitste kredieten	F	4 159 100 000	
— Crédits d'ordonnancement	F	4 921 000 000		— Ordonnanceringskredieten	F	4 921 000 000	
c) Amortissements de la Dette publique	F	70 900 000		c) Aflossingen van de Rijksschuld	F	70 900 000	
Au Ministère des Travaux publics, pour le Service des Pensions				Het Ministerie van Openbare Werken voor de Dienst van Pensioenen			
	F	25 000			F	25 000	
Au Ministère de l'Emploi et du Travail :				Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid :			
a) Dépenses courantes	F	35 930 700 000		a) Lopende uitgaven	F	35 930 700 000	
b) Dépenses de capital	F	353 300 000		b) Kapitaaluitgaven	F	353 300 000	
Au Ministère de l'Emploi et du Travail, pour le Service des Pensions				Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, voor de Dienst van Pensioenen			
	F	175 000			F	175 000	
Au Ministère de la Prévoyance sociale :				Het Ministerie van Sociale Voorzorg :			
a) Dépenses courantes	F	29 267 300 000		a) Lopende uitgaven	F	29 267 300 000	
b) Dépenses de capital	F	1 600 000		b) Kapitaaluitgaven	F	1 600 000	
Au Ministère de la Prévoyance sociale, pour le Service des Pensions				Het Ministerie van Sociale Voorzorg, voor de Dienst van Pensioenen			
	F	12 983 600 000			F	12 983 600 000	
Sur le budget de l'Education nationale, secteur commun :				Op de begroting van Nationale Opvoeding, gemeenschappelijke sector :			
Aux Ministres de l'Education nationale :				De Ministers van Nationale Opvoeding :			
a) Dépenses courantes	F	525 400 000		a) Lopende uitgaven	F	525 400 000	
b) Dépenses de capital :				b) Kapitaaluitgaven :			
— Crédits non dissociés	F	3 765 300 000		— Niet gesplitste kredieten	F	3 765 300 000	
— Crédits d'ordonnancement	F	44 000 000		— Ordonnanceringskredieten	F	44 000 000	
Au Ministre de l'Education nationale, régime néerlandais :				De Minister van Nationale Opvoeding, Nederlandstalig regime :			
a) Dépenses courantes :				a) Lopende uitgaven :			
1. Département	F	29 732 400 000		1. Departement	F	29 732 400 000	
2. Crédits culturels	F	436 500 000		2. Culturele kredieten	F	436 500 000	
b) Dépenses de capital :				b) Kapitaaluitgaven :			
1. Département :				1. Departement :			
— Crédits non dissociés	F	336 600 000		— Niet gesplitste kredieten	F	336 600 000	
— Crédits d'ordonnancement	F	152 000 000		— Ordonnanceringskredieten	F	152 000 000	
2. Crédits culturels	F	19 600 000		2. Culturele kredieten	F	19 600 000	
Au Ministre de l'Education nationale, régime français :				De Minister van Nationale Opvoeding, Franstalig regime :			
a) Dépenses courantes :				a) Lopende uitgaven :			
1. Département	F	22 655 300 000		1. Departement	F	22 655 300 000	
2. Crédits culturels :				2. Culturele kredieten :			
— Crédits non dissociés	F	301 700 000		— Niet gesplitste kredieten	F	301 700 000	
— Crédits d'ordonnancement	F	5 900 000		— Ordonnanceringskredieten	F	5 900 000	
3. Crédits culturels allemands	F	4 300 000		3. Duitse culturele kredieten	F	4 300 000	
b) Dépenses de capital :				b) Kapitaaluitgaven :			
1. Département :				1. Departement :			
— Crédit non dissociés	F	360 300 000		— Niet gesplitste kredieten	F	360 300 000	
— Crédits d'ordonnancement	F	131 300 000		— Ordonnanceringskredieten	F	131 300 000	
2. Crédits culturels	F	41 200 000		2. Culturele kredieten	F	41 200 000	
Sur le budget des Affaires culturelles communes :				Op de begroting der Gemeenschappelijke Culturele Zaken :			
Au Ministre de la Communauté néerlandaise et au Ministre de la Communauté française :				De Minister van de Nederlandse Gemeenschap en de Minister van de Franse Gemeenschap :			
a) Dépenses courantes	F	244 600 000		a) Lopende uitgaven	F	244 600 000	
b) Dépenses de capital	F	10 000 000		b) Kapitaaluitgaven	F	10 000 000	

Au Ministère de l'Education nationale et de la Culture — régime néerlandais, pour le Service des Pensions F	675 000
Au Ministère de l'Education nationale et de la Culture — régime français, pour le Service des Pensions F	525 000
Au Ministère de la Santé publique et de la Famille :	
a) Dépenses courantes F	6 945 200 000
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés F	1 857 800 000
— Crédits d'ordonnancement F	174 200 000
Au Ministère de la Santé publique et de la Famille, pour le Service des Pensions F	976 900 000
Au Ministère des Finances :	
a) Dépenses courantes F	7 298 000 000
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés F	2 833 000 000
— Crédits d'ordonnancement F	5 000 000
Au Ministère des Finances, pour le Service des Pensions F	18 015 200 000

Art. 2.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent être affectés à des dépenses courantes et à des dépenses de capital nouvelles non autorisées antérieurement par le Législateur.

Exception est toutefois faite en ce qui concerne des dépenses inscrites au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail — Titre I — Dépenses courantes et Titre II — Dépenses de capital — et afférentes aux primes de réadaptation et aux primes d'adaptation instaurées par l'arrêté royal du 15 octobre 1979.

Art. 3.

Sont autorisés, à partir du 1^{er} janvier 1980, les engagements relatifs aux obligations nouvelles pour lesquelles autorisation est sollicitée pour les Titres I — Dépenses courantes (crédits dissociés), et II — Dépenses de capital (crédits dissociés) de l'année budgétaire 1980.

Cette autorisation ne peut valoir pour des dépenses nouvelles non autorisées antérieurement par le Législateur, ni pour les dépenses sur programmes nouveaux.

Art. 4.

Les crédits relatifs aux primes de réadaptation et aux primes d'adaptation, inscrits au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail — Titre I — Dépenses courantes et Titre II — Dépenses de capital — peuvent être transférés, en fonction des besoins, à un article du Titre IV, Section particulière du même budget.

Art. 5.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A — Fonds d'humanisation des conditions de travail — du Titre IV du tableau annexé au projet de budget de l'Emploi et du Travail pour 1980 sont accordées à concurrence de 106 300 000 francs pour les trois premiers mois de 1980.

Het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur — Nederlandstalig regime, voor de Dienst van Pensioenen F	675 000
Het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur — Franstalig regime, voor de Dienst van Pensioenen F	525 000
Het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :	
a) Lopende uitgaven F	6 945 200 000
b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet gesplitste kredieten F	1 857 800 000
— Ordonnanceringskredieten F	174 200 000
Het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, voor de Dienst van Pensioenen F	976 900 000
Het Ministerie van Financiën :	
a) Lopende uitgaven F	7 298 000 000
b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet gesplitste kredieten F	2 833 000 000
— Ordonnanceringskredieten F	5 000 000
Het Ministerie van Financiën, voor de Dienst van Pensioenen F	18 015 200 000

Art. 2.

De bij deze wet verleende voorlopige kredieten mogen niet aangewend worden tot nieuwe lopende en kapitaaluitgaven vroeger niet toegelaten door de Wetgevende Macht.

Uitzondering wordt nochtans gemaakt voor de uitgaven, ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid — Titel I — Lopende uitgaven — en Titel II — Kapitaaluitgaven — met betrekking tot de wederaanpassings- en aanpassingspremies ingesteld door het koninklijk besluit van 15 oktober 1979.

Art. 3.

Zijn van 1 januari 1980 af toegestaan, de vastleggingen betreffende de nieuwe verplichtingen waarvoor toelating wordt aangevraagd onder de Titels I — Lopende uitgaven (gesplitste kredieten), en II — Kapitaaluitgaven (gesplitste kredieten) voor het begrotingsjaar 1980.

Deze toelating is niet van kracht voor nieuwe uitgaven vroeger niet toegelaten door de Wetgevende Macht, noch voor uitgaven op nieuwe programma's.

Art. 4.

De kredieten met betrekking tot de wederaanpassings- en aanpassingspremies, uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid — Titel I — Lopende uitgaven en Titel II — Kapitaaluitgaven — kunnen overgedragen worden, naargelang de behoeften, op een artikel van Titel IV, Afzonderlijke Sectie van dezelfde begroting.

Art. 5.

Met betrekking tot het artikel 60.04.A — Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het begrotingsontwerp van Tewerkstelling en Arbeid voor het jaar 1980, worden vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 106 300 000 frank voor de eerste drie maanden van 1980.

Art. 6.

Des autorisations nouvelles d'engagements se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du Titre IV du tableau annexé aux projets de loi contenant les budgets des Affaires économiques, des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement et de l'Agriculture pour 1980, sont accordées pour les trois premiers mois de 1980 à concurrence de :

Affaires économiques :

— Dépenses courantes	...	...	F	626 800 000
— Dépenses de capital	...	...	F	123 200 000
Affaires étrangères	..	...	F	875 000 000
Agriculture	...	...	F	625 000 000

Art. 7.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.03.A — « Fonds de Solidarité nationale » — du Titre IV du tableau annexé aux projets de loi contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour 1980, sont accordées pour les trois premiers mois de 1980 à concurrence de :

Dépenses courantes	...	...	F	500 000 000
Dépenses de capital	...	...	F	500 000 000

Art. 8.

Le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales est autorisé à prendre l'engagement de payer, à l'échéance, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des interventions prévues à l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant celle du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, et se rapportant à des institutions bicommunautaires établies dans la Région bruxelloise.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1980 sur un volume de prêts ne dépassant pas 72 600 000 francs.

Art. 9.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place :

- des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :
 - 1° du Ministère des Travaux publics,
 - 2° du Ministère de la Justice,
 - 3° du Ministère de l'Intérieur,
 - 4° du Ministère des Communications,
- de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1980 sur un volume de prêts ne dépassant pas 106 300 000 francs.

Art. 6.

Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wetsontwerpen houdende de begrotingen van Economische Zaken, Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking en Landbouw voor 1980, worden voor de eerste drie maanden van 1980, nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

Economische Zaken :

— Lopende uitgaven	...	...	F	626 800 000
— Kapitaaluitgaven	...	...	F	123 200 000
Buitenlandse Zaken	..	...	F	875 000 000
Landbouw	..	...	F	625 000 000

Art. 7.

Met betrekking tot het artikel 60.03.A — « Nationaal Solidariteitsfonds » — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1980, worden, voor de eerste drie maanden van 1980, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

Lopende uitgaven	...	...	F	500 000 000
Kapitaaluitgaven	..	...	F	500 000 000

Art. 8.

Het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen wordt gemachtigd de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, van de interest en de aflossingen binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen bedoeld in artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van die van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, en die betrekking hebben op bicommunautaire instellingen gevestigd in het Brusselse Gewest.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1980 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 72 600 000 frank.

Art. 9.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging :

- van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :
 - 1° het Ministerie van Openbare Werken,
 - 2° het Ministerie van Justitie,
 - 3° het Ministerie van Binnenlandse Zaken,
 - 4° het Ministerie van Verkeerswezen,
- van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1980 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 106 300 000 frank.

Art. 10.

Le Ministre de la Santé publique et de l'Environnement est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1980 sur un volume de prêts ne dépassant pas 25 000 000 de francs.

Art. 11.

Le Ministre de la Santé publique et de l'Environnement est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle et se rapportant à des institutions bicommunales établies dans la Région bruxelloise.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1980 sur un volume de prêts ne dépassant pas 17 500 000 francs.

Art. 12.

Tout engagement à prendre, en vertu des articles 9 à 11 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 13.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1980.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 1979.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Art. 10.

De Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu wordt ertoe gemachtigd namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1980 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 25 000 000 frank.

Art. 11.

De Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu wordt ertoe gemachtigd namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan en die betrekking hebben op bicommunautaire instellingen gevestigd in het Brusselse Gewest.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1980 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 17 500 000 frank.

Art. 12.

Elke verbintenis aan te gaan krachtens artikelen 9 tot 11 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10^e van iedere maand, legt de controleur der vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die, eensdeels, het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geviséerd werden, en anderdeels, het bedrag aan geeft van de vastleggingen die geviséerd werden sinds het begin van het jaar.

Art. 13.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1980.

Gegeven te Brussel, 3 december 1979.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

ANNEXES

TABLEAU I.

TITRE I.
DEPENSES COURANTES.
Calcul des crédits provisoires.
(En millions de francs.)

BIJLAGEN

TABEL I

TITEL I
LOPENDE UITGAVEN.
Berekening der voorlopige kredieten.
(In miljoenen frank.)

a) Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten.</i> b) Crédits d'ordonnancement. — <i>Ordonnanceringskredieten</i> (1)	Propositions budgétaires 1980 — <i>Begrotingsvoorstellen</i> 1980 (2)	Crédits provisoires 1980 — <i>Voorlopige</i> <i>kredieten</i> 1980 (3)	% demandé — % gevraagd (4) = (3) : (2) x 100
Pensions. — <i>Pensioenen</i> a)	119 705,1	36 082,1	30,1
Dotations. — <i>Dotatiën</i> a)	3 178,5	794,7	25,0
Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i> a)	1 969,3	535,0	27,2
Justice. — <i>Justitie</i> a)	16 823,9	4 206,0	25,0
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i> a)	69 549,4	32 618,1	46,7
Affaires étrangères et Commerce extérieur. — <i>Buitenlandse Zaken en</i> <i>Buitenlandse Handel</i> a)	6 887,6	1 721,9	25,0
Coopération au Développement. — <i>Ontwikkelingssamenwerking</i> ... a)	7 447,3	1 861,9	25,0
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> a)	60 944,0	15 236,0	25,0
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> b)	19 492,5	4 873,2	25,0
Agriculture. — <i>Landbouw</i> a)	12 531,2	3 132,8	25,0
Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i> a)	19,8	5,0	25,0
Classes moyennes. — <i>Middenstand</i> a)	8 129,7	2 032,5	25,0
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> a)	19 990,5	4 997,7	25,0
Communications. — <i>Verkeerswezen</i> b)	129,4	32,4	25,0
P.T.T. — <i>P.T.T.</i> a)	5 097,6	1 274,4	25,0
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i> a)	47 245,2	11 811,3	25,0
Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i> a)	741,4	185,4	25,0
Education nationale : — <i>Nationale Opvoeding</i> :	68 550,3	19 121,0	27,9
— Secteur français : — <i>Franse sector</i> :	16 805,1	5 005,0	29,8
— Département. — <i>Departement</i> a)	83 543,4	35 930,7	43,0
— Crédits C.C.F. — <i>Kredieten C.C.F.</i> a)	89 260,6	29 267,3	32,8
— Crédits R.D.K. — <i>Kredieten R.D.K.</i> a)	85 308,1	22 655,3	26,6
— Secteur néerlandais : — <i>Nederlandse sector</i> :	1 206,7	301,7	25,0
— Département. — <i>Departement</i> a)	23,6	5,9	25,0
— Crédits C.N.C. — <i>Kredieten C.N.C.</i> a)	16,9	4,3	25,0
— Secteur commun. — <i>Gemeenschappelijke sector</i> a)	110 887,1	29 732,4	26,8
Affaires culturelles communes. — <i>Gemeenschappelijke Culturele</i> <i>Zaken</i> a)	1 745,9	436,5	25,0
Santé publique et Famille. — <i>Volksgezondheid en Gezin</i> a)	2 101,5	525,4	25,0
Finances. — <i>Financiën</i> a)	978,2	244,6	25,0
Dotations culturelles. — <i>Culturele dotaties</i> a)	27 780,7	6 945,2	25,0
Total crédits non dissociés. — <i>Totaal niet gesplitste kredieten</i> ... a)	29 192,1	7 298,0	25,0
Total crédits d'ordonnancement. — <i>Totaal ordonnanceringskredieten</i> b)	19 288,4	4 822,2	25,0
	916 164,3	278 594,0	30,4
	20 406,7	5 101,9	25,0

TABLEAU II

TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL.

Calcul des crédits provisoires.

(En milliers de francs.)

TABEL II

TITEL II
KAPITAALUITGAVEN.

Berekening der voorlopige kredieten.

(In miljoenen frank.)

a) Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten.</i> b) Crédits d'ordonnancement. — <i>Ordonnanceringskredieten.</i> (1)	Propositions budgétaires 1980 — <i>Begrotingsvoorstellen</i> 1980 (2)	Crédits provisoires 1980 — <i>Voorlopige</i> <i>kredieten</i> 1980 (3)	% demandé — % <i>gevraagd</i> (4) = (3) : (2) x 100
Dotations. — <i>Dotaties</i> a)	44,0	11,0	25,0
Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i> a)	1 311,0	468,9	35,8
Justice. — <i>Justitie</i> a)	653,3	163,3	25,0
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i> a)	154,6	38,7	25,0
... .. b)	524,9	131,2	25,0
Affaires étrangères et Commerce extérieur. — <i>Buitenlandse Zaken en</i> <i>Buitenlandse Handel</i> a)	193,0	48,2	25,0
... .. b)	88,1	22,0	25,0
Coopération au Développement. — <i>Ontwikkelingssamenwerking</i> ... a)	175,1	43,8	25,0
... .. b)	4 622,6	1 155,7	25,0
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> a)	330,0	82,5	25,0
... .. b)	869,7	217,5	25,0
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> a)	1 220,0	305,0	25,0
... .. b)	154,8	38,7	25,0
Agriculture. — <i>Landbouw</i> a)	400,0	100,0	25,0
... .. b)	1 459,0	364,8	25,0
Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i> a)	544,1	136,0	25,0
... .. b)	7 882,0	1 970,5	25,0
Classes moyennes. — <i>Middenstand</i> a)	13,4	3,4	25,0
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> a)	6,9	1,8	26,0
... .. b)	16 636,4	4 159,1	25,0
Communications. — <i>Verkeerswezen</i> a)	19 684,0	4 921,0	25,0
... .. b)	8 164,2	2 585,0	35,0
P.T.T. — <i>P.T.T.</i> a)	16 764,0	4 191,0	25,0
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i> a)	0,7	0,2	29,0
Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i> a)	1 215,8	353,3	29,1
Finances. — <i>Financiën</i> a)	6,4	1,6	25,0
... .. b)	11 331,9	2 833,0	25,0
Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i> a)	20,0	5,0	25,0
... .. b)	7 431,0	1 857,8	25,0
Affaires culturelles communes. — <i>Gemeenschappelijke culturele</i> <i>zaken</i> a)	696,7	174,2	25,0
Education nationale : — <i>Nationale Opvoeding</i> :	39,7	10,0	25,0
— Régime français. — <i>Franstalig regime</i> a)	1 441,1	360,3	25,0
... .. b)	525,0	131,3	25,0
— Crédits C.C.F. — <i>Kredieten C.C.F.</i> a)	164,8	41,2	25,0
— Régime néerlandais. — <i>Nederlandstalig regime</i> a)	1 346,3	336,6	25,0
... .. b)	608,0	152,0	25,0
— Crédits C.C.N. — <i>Kredieten C.C.N.</i> a)	78,3	19,6	25,0
— Secteur commun. — <i>Gemeenschappelijke sector</i> a)	15 061,0	3 765,3	25,0
... .. b)	175,8	44,0	25,0
Dotations culturelles. — <i>Culturele dotaties</i> a)	490,1	122,6	25,0
... .. b)	3 570,0	892,6	25,0
Total crédits non dissociés. — <i>Totaal niet gesplitste kredieten</i> ... a)	80 525,3	20 866,4	25,9
Total crédits d'ordonnancement. — <i>Totaal ordonnanceringskredieten</i> b)	45 572,4	11 393,3	25,0

TABLEAU III.

TITRE III.

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE.

Calcul des crédits provisoires.

(En millions de francs.)

TABEL III.

TITEL III.

AFLOSSINGEN VAN DE RIJKSSCHULD.

Berekening der voorlopige kredieten.

(In miljoenen frank.)

a) Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten.</i> b) Crédits d'ordonnancement. — <i>Ordonnanceringskredieten.</i> (1)	Propositions budgétaires 1980 — <i>Begrotingsvoorstellen</i> 1980 (2)	Crédits provisoires 1980 — <i>Voorlopige</i> <i>kredieten</i> 1980 (3)	% demandé — % <i>gevraagd</i> (4) = (3) : (2) x 100
Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	1 500,0	375,0	25,0
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i>	283,4	70,9	25,0